MM-D320
MM-D330

Компонентна аудіо мікро система

відтворення дисківCD/MP3-CD/WMA-CD/CD-R/RW

посібник користувача

уявіть можливості

Ємо, що придбали цей продукт компанії Samsung.
Щоб отримати повний комплекс послуг з обслуговування, зареєструйте продукт за адресою
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Попередження з безпеки експлуатації

UKR

НЕ ЗНІМАЙТЕ ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ. ВСЕРЕДИНІ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ВТРУЧАННЯ КОРИСТУВАЧА. З ПИТАНЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТУ АПАРАТУРИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ.

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ НЕ ВІДКРИВАТИ	
Цей символ вказує, що всередині цього виробу є небезпечна напруга, що може призвести до ураження електричним струмом.	ПОПЕРЕДЖЕННЯ : ЩОБ УНИКНУТИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ПОВНІСТЮ ВСТАВЛЯЙТЕ ВИЛКУ У РОЗЕТКУ.	Цей символ вказує, що наведена інформація є важливою щодо використання або обслуговування виробу.

УВАГА

- Для зменшення ризику пожежі або ураження електричним струмом не піддавайте цей пристрій дії вологи або дощу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад не повинен піддаватися дії бризок та крапель. Забороняється ставити зверху на прилад предмети, наповнені рідиною, наприклад вази.
- Штепсель використовується як пристрій роз'єднання та залишається доступним для подальших операцій.
- цей прилад необхідно завжди підключати до розетки, що має захисний заземлюючий контакт.
- Щоб відключити пристрій, витягніть вилку шнура живлення з розетки, яка залишається доступною для подальших операцій.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LÁSER CLASE 1

ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1

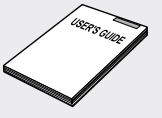
Цей програвач компакт-дисків класифікований як ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1.

Використання засобів керування, регулювання або виконання процедур, не описаних у цій інструкції, може призвести до небезпечного лазерного опромінення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- НЕВИДИМЕ ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ ПРИ ЗНЯТТІ КОРПУСУ Й ВИМКНЕННІ БЛОКУВАЛЬНИХ КОНТАКТІВ УНИКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ПІД ПРОМІНЬ ЛАЗЕРА.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ(Перевірте наявність аксесуарів із комплекту поставки (див. перелік нижче).)

		
FM-антена	Посібник користувача	Пульт дистанційного керування/ батарейки (додатково)

- Малюнки та ілюстрації у даному посібнику користувача наведено тільки для довідки і можуть не відповідати справжньому вигляду виробу.
- У поданих далі випадках може стягуватися плата за обслуговування:
  a. у разі виклику спеціаліста на прохання користувача і невиявлення дефекту виробу (тобто, якщо користувач не ознайомився з посібником користувача)
  b. у разі віднесення виробу до центру обслуговування і невиявлення дефекту (тобто, якщо користувач не ознайомився з посібником користувача).
- Суму оплати буде повідомлено перед виконанням будь-яких робіт чи візитом до користувача.

Зміст

Дякуємо, що придбали компактну мікросистему компанії SAMSUNG.
Обов'язково ознайомтеся з наведеними нижче вказівками.
Надані тут вказівки містять відомості, що дозволяють легко керувати системою та використовувати її функціональні переваги.

UKR

♦ **Попередження з безпеки експлуатації** 2

♦ **Установлення компактної micro-системи**

■ Передня панель 4
■ Виглад верхньої панелі 4
■ Задня панель 5
■ Пульт дистанційного керування 5
■ Правила встановлення компактної micro-системи 6
■ Підключення системи до джерела живлення 6
■ Вставлення батарейок у пульт дистанційного керування 6
■ Підключення динаміків 6
■ Підключення зовнішнього джерела 7
■ Підключення FM-антени 7
■ Функція відображення 8
■ Налаштування годинника 8

♦ **Програвач дисків CD/MP3/WMA-CD**

■ Відтворення дисків CD/MP3/WMA-CD 9
■ Вибір звукової доріжки 9
■ Пошук потрібного фрагмента звукової доріжки на компакт-диску 10
■ Функція одночасного пропускання 10/50 звукових доріжок 10
■ Повторне відтворення однієї або всіх звукових доріжок на компакт-диску 11
■ Повторне відтворення фрагмента A–B 11
■ Програмування порядку відтворення компакт-диска 11
■ Перевірка та зміна запрограмованого порядку відтворення звукових доріжок на компакт-диску 12

♦ **USB-пристроїв**

■ Відтворення даних із USB-пристрою 12
■ Використання функції швидкого пошуку 12
■ Повторне відтворення 13
■ Видалення файлу 13
■ Вибір звукової доріжки на USB-пристрої 13
■ Щоб пропустити 10/50 звукових доріжок, виконайте наведені нижче дії 13
■ Швидкий пошук папки 13

♦ **Радіоприймач**

■ Пошук і збереження радіостанцій 14
■ Вибір збереженої радіостанції 15
■ Покращення прийому радіосигналу 15

♦ **Інші функції**

■ Функція записування 16
■ Швидкість записування 16
■ Функція таймера 17
■ Вимкнення таймера 17
■ Функція вимкнення звуку 18
■ Вибір режиму еквалайзера 18
■ Функція Power Bass 18
■ Налаштування функції автоматичного вимкнення системи 19
■ Підключення навушників 19

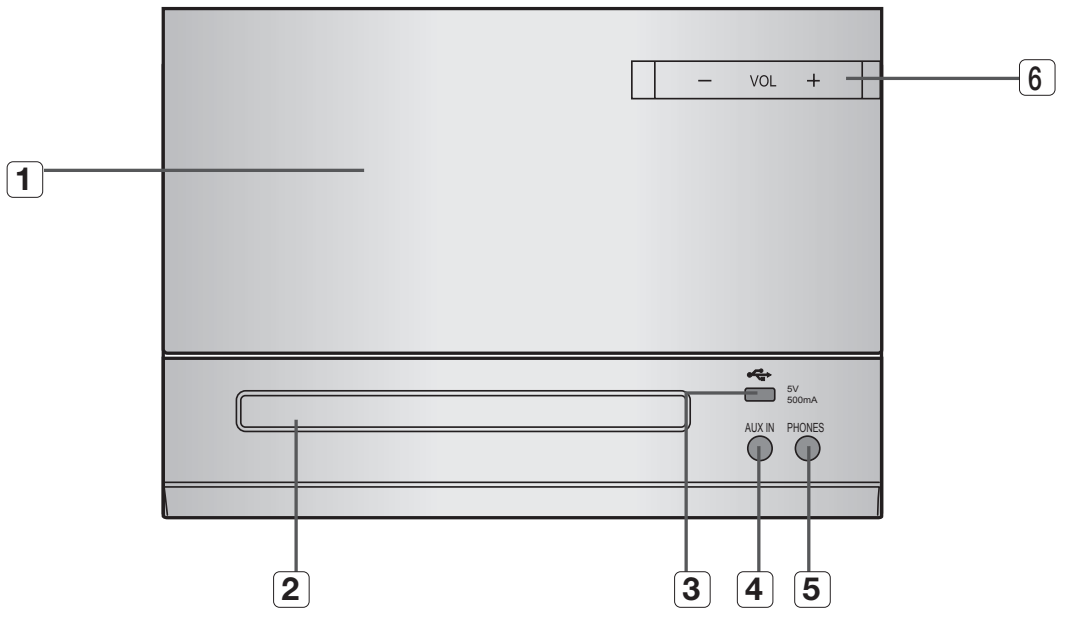
♦ **Рекомендації з використання**

■ Заходи безпеки 20
■ Очищення компактної мікросистеми 20
■ Застереження з використання компакт-дисків 21
■ Перш ніж звернутися до центру сервісного обслуговування 21
■ Технічні характеристики 22

Символи **Важлива інформація** **Примітка**

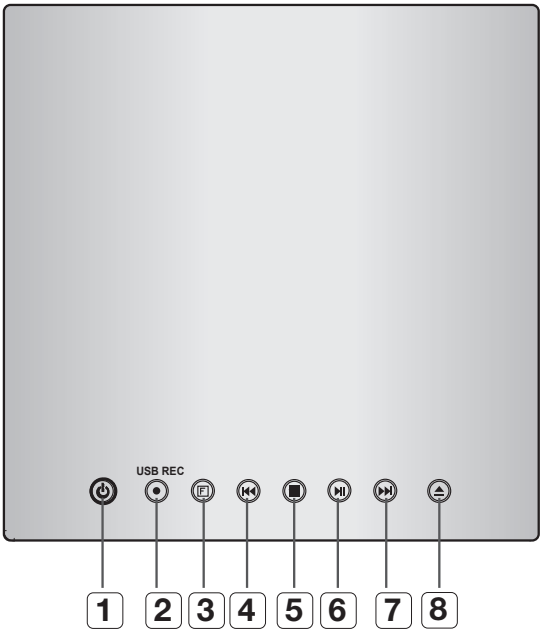
UKR

Передня панель



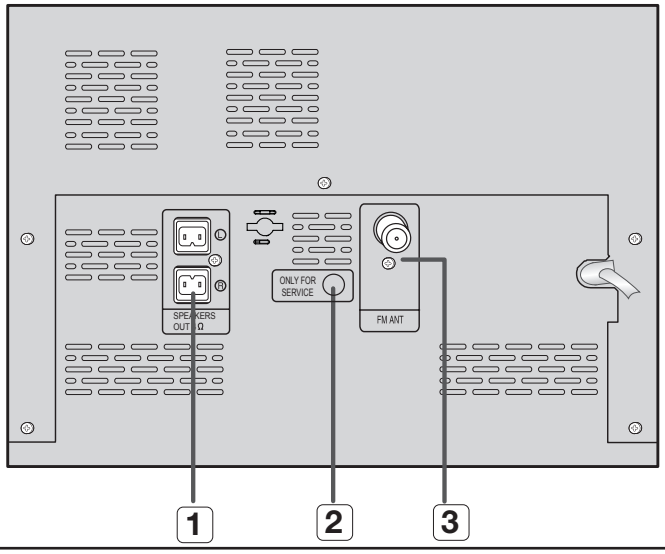
1. Дисплей
2. Відділення для компакт-дисків
3. USB-рознім
4. **AUX IN** -рознім
5. ГНІЗДО ПІДКЛЮЧЕННЯ НАВУШНИКІВ
6. ГУЧНІСТЬ

Виглад верхньої панелі



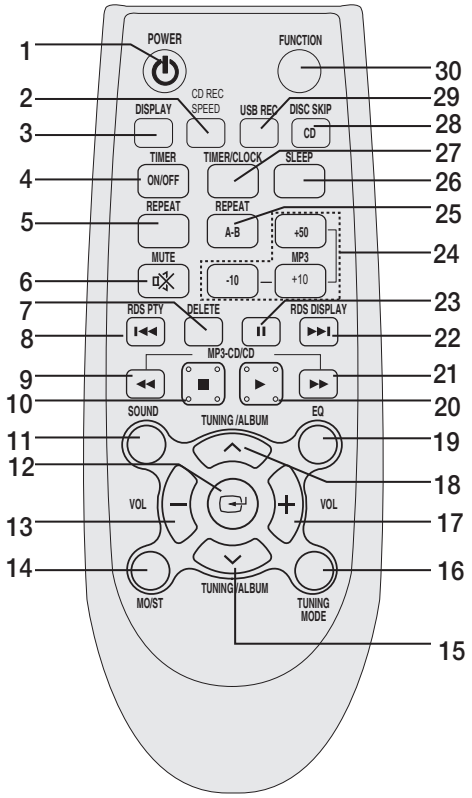
1. Кнопка ЖИВЛЕННЯ
2. Кнопка USB REC (ЗАПИСУВАННЯ НА USB)
3. КНОПКА FUNCTION (ФУНКЦІЯ)
4. Кнопка пошуку/пропуску
5. Кнопка СТОП/режим налаштування
6. Кнопка ВІДТВОРЕННЯ/ПАУЗИ
7. Кнопка пошуку/пропуску
8. Кнопка OPEN/CLOSE (ВІДКР/ЗАКР)

Задня панель



1. Розніми для підключення динаміків
2. ЛИШЕ ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
   (Гніздо використовується лише для виконання перевірок. Не під'єднуйте до нього жодних пристроїв.)
3. Рознім для підключення FM-антени

Пульт дистанційного керування



1. Кнопка POWER (ЖИВЛЕННЯ)
2. Кнопка CD REC SPEED (ШВИДКІСТЬ ЗАПИСУВАННЯ КОМПАКТ-ДИСКА)
3. Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)
4. КНОПКА TIMER ON/ OFF (ТАЙМЕР УВІМК./ ВИМК.)
5. Кнопка REPEAT ПОВТОР)
6. Кнопка MUTE (ВИМКНЕННЯ ЗВУКУ)
7. Кнопка DELETE (ВИДАЛЕННЯ)
8. Кнопка пропуску та пошуку/RDS PTY*
9. Кнопка швидкого переходу назад
10. Кнопка ЗУПИНЕННЯ
11. Кнопка SOUND (ЗВУК)
12. Кнопка ВВЕДЕННЯ
13. Кнопка VOL– (ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ)
14. Кнопка MO/ST (МОНО/СТЕРЕО)
15. Кнопка TUNING/ALBUM ⌄ (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)
16. Кнопка TUNING MODE (РЕЖИМ НАЛАШТУВАННЯ)
17. Кнопка VOLUME + (ЗБІЛЬШЕННЯ ГУЧНОСТІ)
18. Кнопка TUNING/ALBUM ⌃ (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)
19. Кнопка EQ (ЕКВАЛАЙЗЕР)
20. Кнопка ВІДТВОРЕННЯ
21. Кнопка швидкого переходу вперед
22. Кнопка пропуску та пошуку/RDS DISPLAY *
23. Кнопка ПАУЗИ
24. MP3 -10, +10, +50
25. Кнопка REPEAT A–B (ПОВТОР A–B)
26. Кнопка SLEEP (ВИМКНЕННЯ)
27. Кнопка TIMER/CLOCK (ТАЙМЕР/ГОДИННИК)
28. CD/Кнопка DISC SKIP * (ПРОПУСКАННЯ ДИСКА)*
29. Кнопка USB REC (ЗАПИСУВАННЯ НА USB)
30. КНОПКА FUNCTION (ФУНКЦІЯ)

* Цей продукт не передбачає використання функцій **RDS PTY (ТИП ПРОГРАМИ RDS)** та **RDS DISPLAY (ВІДОБРАЖЕННЯ RDS)**, які вказано для кнопок ⏮, ⏭.

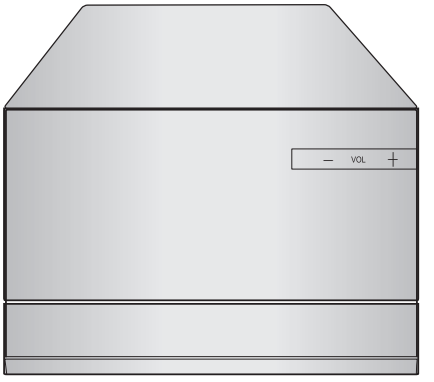
* Цей продукт не передбачає використання функції **DISC SKIP (ПРОПУСКАННЯ ДИСКА)**, яку вказано для кнопки **CD (КОМПАКТ-ДИСК)**.

UKR

Правила встановлення компактної micro-системи

Щоб скористатися всіма перевагами нової компактної micro-системи, перш ніж підключити пристрій, виконайте наведені нижче вказівки зі встановлення.

- Установлюйте систему на рівній, твердій поверхні.
- Не розміщуйте пристрій на килимовому покритті.
- Використовуйте пристрій лише в приміщенні.
- Задля забезпечення належної вентиляції відстань між задньою та боковими панелями пристрою й іншими предметами має становити приблизно 6 дюймів (15 см).
- Переконайтеся, що сторонні предмети не перешкоджають відкриванню лотка для компакт-дисків.
- Щоб забезпечити належну якість стереозвуку, установіть динаміки на значній відстані від системи. Їх слід розміщувати по обидва боки системи.
- Звук динаміків має бути спрямовано в зону прослуховування.
- Щоб забезпечити оптимальну якість звучання, розмістіть динаміки на однаковій висоті відносно підлоги.

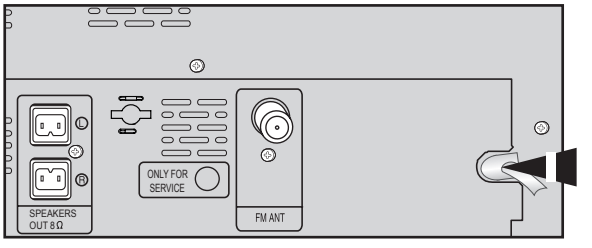


Підключення системи до джерела живлення

Перш ніж підключити систему до електричної розетки, перевірте напругу в мережі.

1 Під'єднайте кабель живлення до відповідної розетки.

2 Щоб увімкнути компактну мікросистему, натисніть кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ) (⏻).**



Вставлення батарейок у пульт дистанційного керування

Вставте чи замініть батарейки пульта дистанційного керування за наведених нижче умов.:

- Після придбання компактної мікросистеми
- Коли пульт дистанційного керування не функціонує належним чином

Виконуючи заміну батарейок, використовуйте лише новий набір батарейок. Не використовуйте одночасно лужні й марганцеві батарейки.

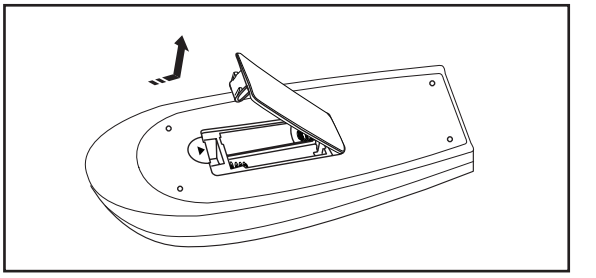
1 Розташуйте великий палець у місці з позначкою ► на кришці відділення для батарейок (задня панель пульта дистанційного керування) та підніміть її в напрямку стрілки.

2 Вставте дві батарейки AAA, LR03 або інші, які дозволено використовувати в цьому пристрої. Перевірте їх полярність.

- "+" на батарейці має відповідати позначці "+" у відділенні для батарейок.
- "–" на батарейці має відповідати позначці "–" у відділенні для батарейок.

3 Щоб установити кришку на місце, посуньте її вперед, доки не почуєте клацання. Це свідчить, що її зафіксовано на місці.

- Якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу, вийміть батарейки. Це дозволить запобігти корозії.
- Пульт дистанційного керування можна використовувати на відстані приблизно 7 метрів. Його можна спрямувати на відповідний датчик під горизонтальним кутом 30°.

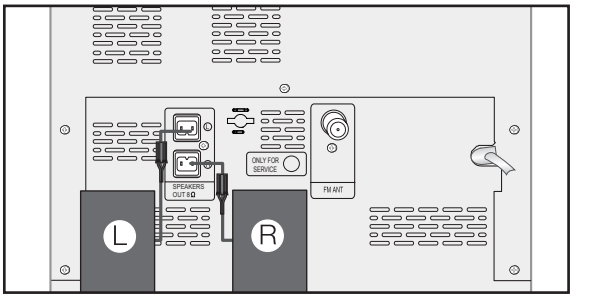


Підключення динаміків

Розніми для підключення динаміків розташовано на задній панелі системи.

- Лівий динамік (позначений літерою L)
- Правий динамік (позначений літерою R)

1 Щоб забезпечити належну якість звучання, під'єднуйте кабелі динаміків до відповідних рознімів на задній панелі системи.



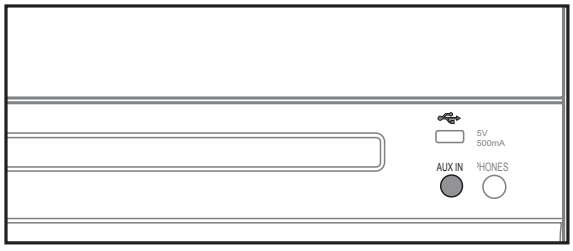
Підключення зовнішнього джерела

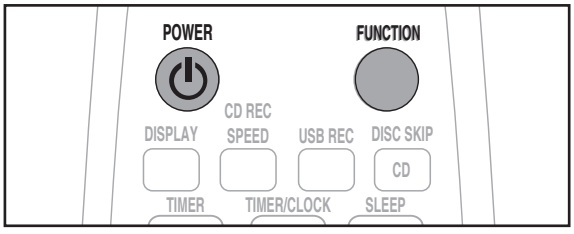
Підключення зовнішнього аналогового пристрою

Наприклад, такі аналогові пристрої як відеомагнітофон, відеокамера чи телевізор.

1 Підключіть аудіовхід **AUX IN** програвача до аудіовиходу зовнішнього аналогового пристрою.

2 Натисніть кнопку F( ) щоб вибрати вхід AUX.
Можна вибрати режим вводу сигналу AUX, натиснувши кнопку FUNCTION (ФУНКЦІЯ) на пульті дистанційного керування.

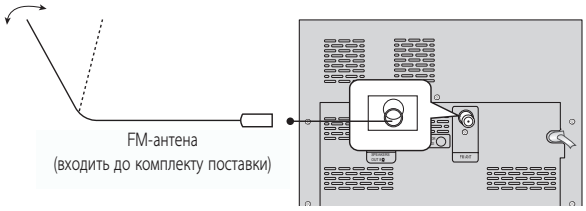


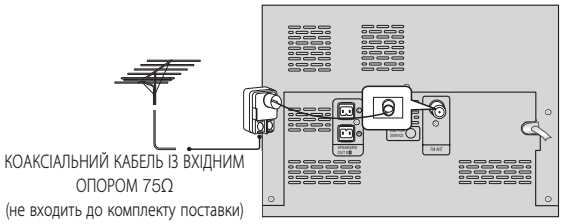


Підключення FM-антени

Підключення антени з коаксіальним кабелем.

- Під'єднайте антену до розніму для підключення FM-антени.
- Під'єднайте **FM**-антену, що входить до комплекту поставки, до коаксіального гнізда на задній панелі системи із позначкою **FM**.
- Щоб налаштувати радіостанцію та визначити оптимальне місцеположення антени, виконайте вказівки на **стор. 14**.
- Якщо радіосигнал слабкий, можливо, слід використовувати зовнішню антену.
  Для цього під'єднайте зовнішню **FM**-антену до гнізда **FM** на задній панелі системи за допомогою коаксіального кабелю з вхідним опором 75Ω (не входить до комплекту поставки).



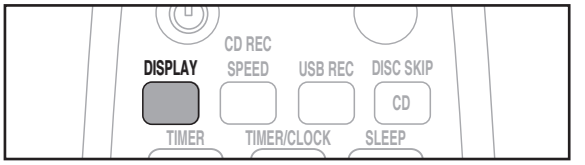


Функція відображення

На дисплеї відображаються всі доступні функції. Ви можете налаштовувати рівень яскравості дисплея.

За допомогою кнопки **DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)** на пульті дистанційного керування можна вибирати наведені нижче режими відображення.

- **Функція демонстрації**
  На дисплеї (передня панель) відображається перелік усіх функцій системи.
- **Функція затемнення**
  Якщо активовано функцію затемнення, рівень яскравості дисплея зменшується.
- **Дисплей УВІМК.**
  Дисплей увімкнено.
- **Відображення годинника**
  Відображення налаштованого годинника.



Налаштування годинника

Систему оснащено годинником, який дозволяє вмикати й вимикати її автоматично.
Налаштуйте годинник за наведених нижче умов.

- Після придбання компактної мікросистеми.
- Після збою живлення.
- Після від'єднання пристрою від джерела живлення.

☛ На кожному етапі для встановлення необхідних параметрів відводиться декілька секунд.
Якщо ви не встигли виконати налаштування, процедуру потрібно повторити спочатку.

1 Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ)**

2 Двічі натисніть кнопку **TIMER/CLOCK (ТАЙМЕР/ГОДИННИК).**
Результат: На дисплеї відобразиться повідомлення **CLOCK (ГОДИННИК).**

3 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Значення для годин почне блимати.

4 **Щоб.. Натисніть кнопку TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)**

Збільшити значення для годин..... ^
Зменшити значення для годин..... v

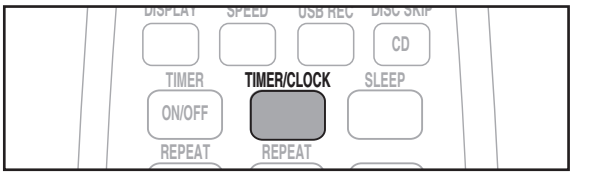
5 Коли відобразиться необхідне значення для годин, натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Значення для хвилин почне блимати.

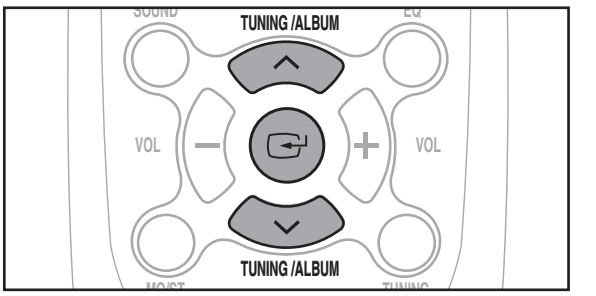
6 **Щоб.. Натисніть кнопку TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)**

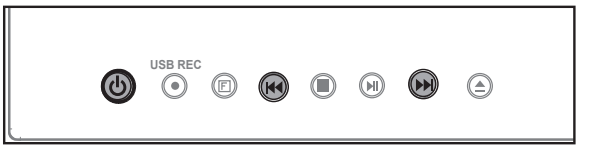
Збільшити значення для хвилин..... ^
Зменшити значення для хвилин..... v

7 Коли відобразиться потрібне значення, натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Годинник буде ввімкнено й він почне відображатися на екрані.

- Навіть під час використання іншої функції можна відобразити на екрані поточний час, натиснувши кнопку **TIMER/CLOCK (ТАЙМЕР/ГОДИННИК)**.
- У кроках **4**, **6** можна використовувати кнопки ⏮, ⏭ на головному пристрої замість кнопок **TUNING/ ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ^ і v .







Відтворення дисків CD/MP3/WMA-CD

Цей програвач передбачає відтворення аудіокомпакт-дисків, дисків у форматі CD-R, CD-RW та MP3/WMA-CD.

CD-чейнджер вміщує до п'яти компакт-дисків діаметром 12 або 8 см. Для нього не потрібно використовувати адаптер.

- Не докладайте надмірних зусиль, відкриваючи або закриваючи лоток для дисків.
- Не вставляйте в лоток сторонні предмети й не притискайте їх до лотка.
- Не використовуйте компакт-диски нестандартної форми (наприклад, у формі серця чи восьмикутника).
  Якість роботи програвача може погіршитися.
- Завжди обережно поводьтеся з компакт-дисками. За потреби ознайомтеся з розділом "**Застереження з використання компакт-дисків**" на **стор. 21**.

1 Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ) .**

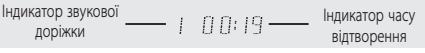
2 На головному пристрої натисніть кнопку **OPEN/CLOSE (ВІДКРИВАННЯ/ЗАКРИВАННЯ)**.
Результат: Лоток для дисків відкриється.

3 Розташуйте диск у лотку етикеткою догори.

4 Щоб закрити лоток, знову натисніть кнопку **OPEN/CLOSE (ВІДКРИВАННЯ/ЗАКРИВАННЯ)**.
Результат: Відтворення розпочнеться автоматично.

- Програвачу компакт-дисків потрібно кілька секунд, щоб просканувати всі звукові доріжки, збережені на певному диску у форматі MP3/WMA-CD.
- Назва пісні англійською мовою може відображатися на дисплеї, лише якщо її було завантажено безпосередньо з ПК або якщо дані у форматі MP3/WMA-CD на диску відсортовано за заголовками (каталог). (Інші мови, окрім англійської, можуть не підтримуватися.)
- Назва звукової доріжки англійською мовою може не відображатися, що залежить від характеристик диску у форматі MP3/WMA-CD.

<Дисплей відтворення CD/MP3/WMA-CD>



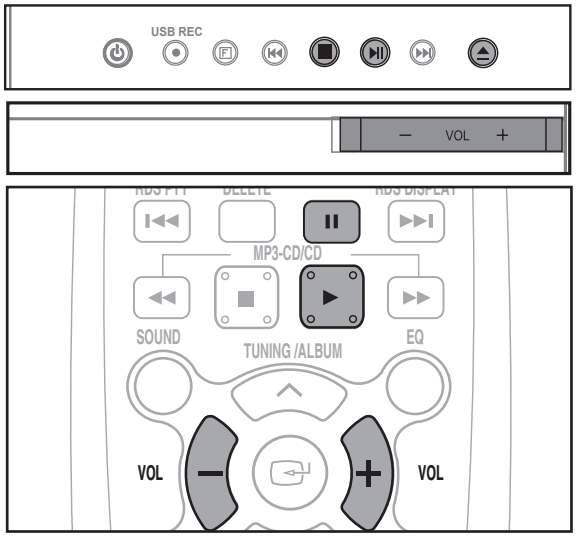
5 Установіть потрібний рівень гучності, виконавши наведені нижче дії.
- Поверніть ручку регулювання **ГУЧНОСТІ**.
- На пульті дистанційного керування натисніть кнопки **VOL + (ЗБІЛЬШЕННЯ ГУЧНОСТІ)** або **VOL – (ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ)**.
  Рівень гучності передбачає вибір однієї з 31 позиції (МІН. РІВЕНЬ ГУЧНОСТІ, ГУЧНІСТЬ 01–29 та МАКС. РІВЕНЬ ГУЧНОСТІ).

6 Головний пристрій
Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку ▶II.
Щоб продовжити відтворення, знову натисніть кнопку ▶II.

Пульт дистанційного керування
Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку **ПАУЗИ** (II).
Щоб продовжити відтворення, натисніть кнопку **ВІДТВОРЕННЯ** (▶).

7 Щоб зупинити відтворення, натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■).

- Якщо компакт-диск не вставлено в лоток, відображається повідомлення **NO DISC (НЕМАЄ ДИСКА)**.
- Відтворення музичних файлів у форматі MP3/WMA-CD залежить від якості диска, на якому їх збережено, а також від роботи пристрою, що використовувався для створення диска.
- Якщо диск містить різні типи файлів або зайві папки, можуть виникати проблеми з відтворенням.
- Щоб запобігти потраплянню пилу в лоток, закривайте його, якщо він не використовується.
- Коли ввімкнено радіо, під'єднано USB-пристрій або активовано функцію відтворення даних із допоміжного джерела, можна вставляти й виймати диски. Якщо натиснути кнопку **OPEN/CLOSE (ВІДКРИВАННЯ/ЗАКРИВАННЯ)**, усі функції вимикаються й активується режим відтворення файлів у форматі MP3/CD.
- На одному диску можуть бути відтворені максимум 999 доріжок.
- Натисніть та тримайте клавішу OPEN/CLOSE протягом 5 секунд На дисплеї буде відображатись "LOCK".Далі натисніть та тримайте клавішу OPEN/CLOSE поки на дисплеї не з'явиться "UNLOCR" Відсік для дисків можна відкривати.



Вибір звукової доріжки

Під час відтворення диска можна вибрати потрібну звукову доріжку.

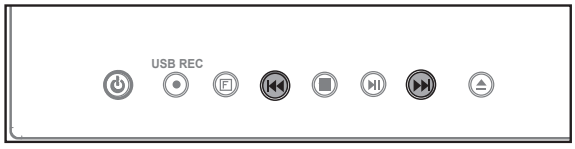
Відтворення попередньої звукової доріжки
Натисніть кнопку ⏮ протягом 3 секунд після початку відтворення поточної звукової доріжки.
Двічі натисніть кнопку ⏮ через 3 секунд (або пізніше) після початку відтворення поточної звукової доріжки.

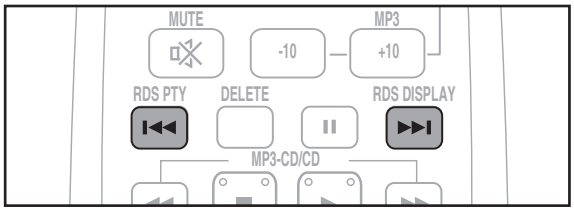
Відтворення наступної звукової доріжки
Натисніть кнопку ⏭ .

Відтворення поточної звукової доріжки
Натисніть кнопку ⏮ через 3 секунд (або пізніше) після початку відтворення поточної звукової доріжки.

Відтворення звукової доріжки на вибір
Натискайте кнопку ⏮ або ⏭ відповідну кількість разів.

◆ Щоб вибрати звукову доріжку, можна також скористатися кнопками ⏮ , ⏭ на пульті дистанційного керування.





UKR

Що таке WMA?

WMA – це формат аудіофайлів для Windows (технологія стиснення аудіосигналу).

Що таке MP3?

MP3 означає MPEG1 Layer 3 (стандарт стиснення аудіосигналу). Для цього формату використовується технологія, що дозволяє стиснути вихідні аудіодані до 12 разів без зниження якості звучання.

Сумісність файлів

- Пристрій відтворює файли у форматі MP3 (Mpeg1.Layer3) з розширенням *.mp3, а також деякі файли WMA із відповідним розширенням.
- Відтворення файлів у форматі MP2 або з частотою дискретизації 22 кГц неможливе.

Яку кількість файлів у форматі MP3 можна записати на диск CD-R або CD-RW?

Максимальна ємність диска CD-R або CD-RW складає 680 Мб. Як правило, розмір одного файлу у форматі MP3 дорівнює 4 Мб. Отже, на один диск можна записати приблизно 170 файлів.

Відомості про відтворення CD-R/RW

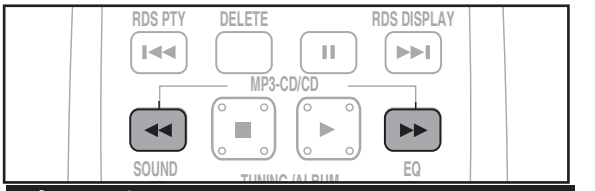
- Оригінальний диск CD-R (призначений лише для одного сеансу записування), дані на якому збережено у форматі аудіо CD, а також диск CD-RW (з можливістю повторного записування), до якого було внесено зміни, відтворюється відповідно до статусу завершення записування. (Дані можуть не відтворюватися через певні характеристики компакт-диска чи стану запису.)
- Зчитування даних із компакт-диска з можливістю повторного записування (CD-RW) виконується з більшою затримкою порівняно зі стандартним компакт-диском, оскільки перший тип дисків потребує більше часу для обробки запиту.

Пошук потрібного фрагмента звукової доріжки на компакт-диску

Відтворюючи компакт-диск, можна швидко знайти певний фрагмент музичної доріжки.

Пошук у звукових доріжках...	Натисніть ...
Вперед	▶▶
Назад	◀◀

Для виконання автоматичного пошуку у звукових доріжках скористайтеся кнопками ⏮, ⏭ на головному пристрої.



Функція одночасного пропускання 10/50 звукових доріжок

Під час відтворення компакт-дисків у форматі MP3/WMA-CD натисніть кнопку +10/+50/-10. Розпочнеться відтворення звукової доріжки, яка знаходиться на 10/50-й позиції відносно поточної.

Приклад 1: якщо потрібно вибрати доріжку 48,коли

Відтворюється доріжка 5,натисніть кнопку +10 чотири рази,а потім натисніть кнопку ⏭ три рази.

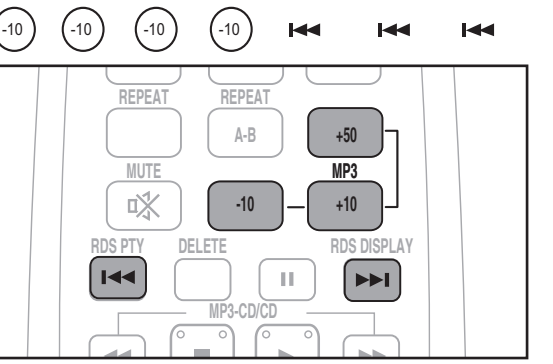
5 →15→ 25 → 35 → 45 → 46 → 47 → 48

Приклад 2: якщо потрібно перейти до 58-ої звукової доріжки під час відтворення 5-ої, натисніть кнопку +50 один раз, після чого тричі – кнопку ⏭ .

5 →55→ 56 → 57 → 58

Приклад 3: якщо потрібно перейти до 5-ої звукової доріжки під час відтворення 48-ої, натисніть кнопку -10 чотири рази, після чого тричі – кнопку ⏮ .

48 →38→ 28 → 18 → 8 → 7 → 6 → 5



Повторне відтворення однієї або всіх звукових доріжок на компакт-диску

Можна безперервно повторно відтворювати наведені нижче елементи.

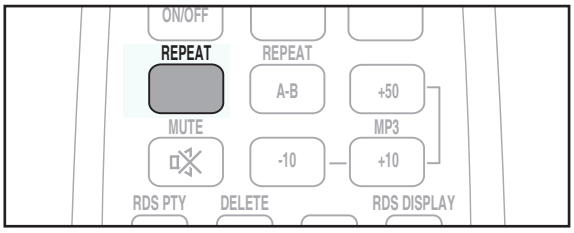
- Певну звукову доріжку на компакт-диску.
- Усі звукові доріжки на вибраному компакт-диску.

1 Натисніть кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**.
Натискаючи кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**, можна змінювати режим повторного відтворення:

MP3:R TRK → R DIR → R DISC → R RAN→ R OFF

Компакт-диск: R TRK → R DISC → R RAN→ R OFF

2 Щоб вимкнути функцію повтору, натискайте кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**, доки не відобразиться повідомлення **R OFF (ПОВТОР ВИМК.)**.
- **R TRK:** Повторне відтворення вибраної звукової доріжки.
- **R DIR:** Повторне відтворення всіх звукових доріжок у вибраній папці.
- **R DISC:** Повторне відтворення всього диска.
- **R RAN:** Відтворення звукових доріжок у довільному порядку.
- **R OFF:** Скасування повторного відтворення.



Повторне відтворення фрагмента A–B

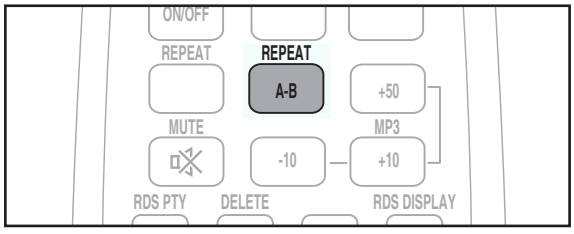
Можна повторно відтворювати вибрану частину компакт-диска.

1 На початку потрібної частини натисніть кнопку **REPEAT A–B (ПОВТОР A–B)**.
- Відобразиться повідомлення **R A– (Повтор A–)**.

2 У кінці потрібної частини натисніть кнопку **REPEAT A–B (ПОВТОР A–B)**.
- Відобразиться пові.домлення **R A–B (Повтор A–B)**.

3 Щоб скасувати дію функції REPEAT A–B (ПОВТОР A–B), знову натисніть кнопку **REPEAT A–B (ПОВТОР A–B)**.
Відобразиться повідомлення **R OFF (ПОВТОР ВИМК.)**.

➢ Точку B неможливо встановити, якщо після початку відтворення в точці A минуло менше 5 секунд.



Програмування порядку відтворення компакт-диска
(Ця функція не доступна під час відтворення даних у форматі MP3/WMA-CD)

Можна вибрати наступне:
- Порядок звукових доріжок для прослуховування
- Звукову доріжку, яку не слід відтворювати

➢
- Можна запрограмувати до 24 звукових доріжок.
- Перш ніж вибирати звукові доріжки, зупиніть відтворення.

1 Якщо ввімкнено функцію відтворення компакт-диска, вимкніть її, натиснувши кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■).

2 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Відобразяться наведені нижче індикатори.

P01 -- --

(01 = № запрограмованої позиції, -- -- = номер звукової доріжки на диску)

3 За допомогою кнопок ⏮, ⏭ виберіть потрібну звукову доріжку.
- Для переходу назад натисніть кнопку ⏮.
- Для переходу вперед натисніть кнопку ⏭.

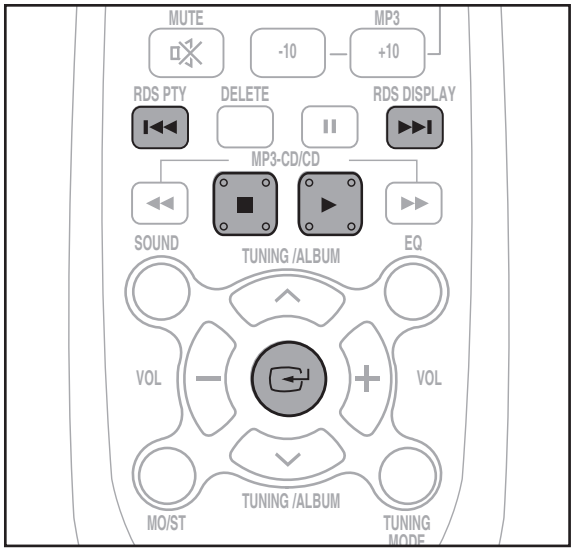
4 Щоб підтвердити вибір, натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Вибрану позицію буде збережено, а на дисплеї відобразиться P02 -- --

5 Щоб вибрати інші звукові доріжки, повторіть кроки **3**–**4**.

6 Щоб відтворити звукові доріжки в запрограмованому порядку, натисніть кнопку **ВІДТВОРЕННЯ** (▶).

7 Якщо натиснути кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■) один раз, відтворення буде припинено. Якщо знову натиснути кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■), запрограмований порядок відтворення скидається.

➢ Запрограмований порядок відтворення скидається, якщо відкрити лоток для дисків, вимкнути живлення чи вибрати іншу функцію.



UKR

Перевірка та змінення запрограмованого порядку відтворення звукових доріжок на компакт-диску

У будь-який час можна перевірити та змінити запрограмований порядок відтворення звукових доріжок.

1 Якщо розпочато відтворення звукових доріжок у запрограмованому порядку, натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■) один раз.

2 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎)двічі.

Результат: Відобразяться наведені нижче індикатори.

CH 01

(CH = перевірка, 01 = № запрограмованої позиції, -- -- = номер звукової доріжки на диску)

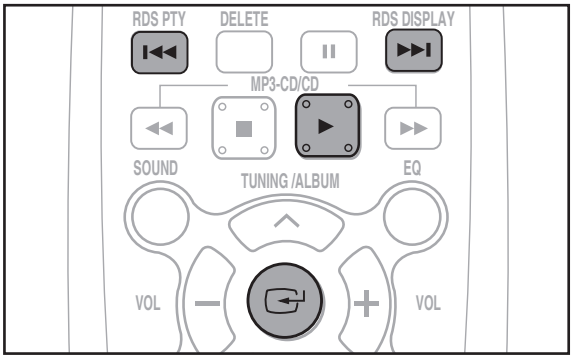
➢ Якщо запрограмовано всі 24 позиції, то коли ви натискаєте кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎), замість повідомлення **P** відображається **C**.

3 Натискайте **ВВЕДЕННЯ** (⏎), доки не відобразиться звукова доріжка, яку потрібно замінити.

4 Натискайте кнопку ⏮ або ⏭ , щоб вибрати іншу звукову доріжку.

5 Щоб підтвердити зміну, натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).

6 Щоб розпочати відтворення звукових доріжок у запрограмованому порядку, натисніть кнопку **ВІДТВОРЕННЯ** (▶).
Результат: Розпочнеться відтворення звукової доріжки на першій позиції.



Відтворення даних із USB-пристрою

Можна відтворювати файли у форматі MP3/WMA, підключаючи різні зовнішні USB-пристрої, наприклад флеш-пам'ять USB або зовнішній жорсткий диск.

1 Під'єднуйте зовнішній USB-пристрій до USB-розніму на програвачі.

2 Щоб вибрати функцію USB, натисніть кнопку FUNCTION (ФУНКЦІЇ).
- ♦ TВідтворення першої звукової доріжки в першій папці розпочинається автоматично.

➢ **Припинення відтворення**
Натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■), щоб зупинити відтворення.

➢ **Виймання USB-пристрою**
Щоб безпечно вийняти USB-пристрій, ще раз натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■).

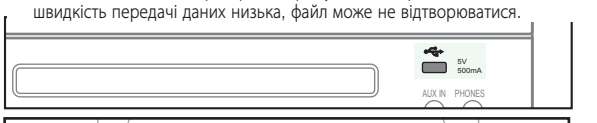
♦ DНе під'єднуйте USB-пристрій для заряджання до USB-порту на програвачі, оскільки це може пошкодити продукт.

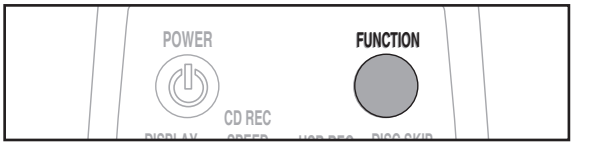
Перш ніж використовувати USB-пристрій, зверніть увагу на наведені нижче зауваження.

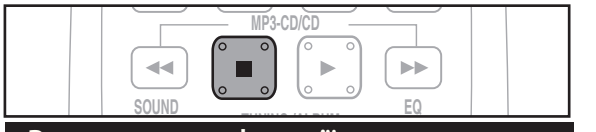
- ♦ Деякі зовнішні USB-пристрої не сумісні з цим програвачем.
- ♦ Якщо використовується зовнішній жорсткий диск, відтворюються лише файли у форматі FAT.
- ♦ Жорсткі диски з інтерфейсом USB 2.0 слід підключати до окремого джерела живлення.
  Якщо такий пристрій не підключено до окремого джерела живлення, він може не працювати.
- ♦ Якщо пам'ять зовнішнього USB-пристрою розділено на кілька частин, відтворюються лише файли у форматі MP3, збережені на першому жорсткому диску.
- ♦ Файли, захищені технологією DRM, не підтримуються.
  Керування цифровими правами (DRM) – технологія та служба, призначена для запобігання незаконному використанню цифрового вмісту, а також захисту прибутків і прав власників авторського права.
- ♦ Навіть якщо назва файлу містіть розширення .mp3, він не відтворюватиметься, якщо фактичний формат файлу – MPEG layer 1 або 2.
- ♦ Не використовуйте USB-концентратор. Його не буде розпізнано.
- ♦ Відображається до 15 літер назви файлу у форматі MP3/WMA.
- ♦ Підтримуються знімні жорсткі диски ємністю до 160 Гб. Знімні жорсткі диски ємністю 160 Гб або більше можуть не розпізнаватися (залежно від пристрою).

Затримка

- ♦ Якщо ввімкнено функцію USB, читання файлу може тривати кілька хвилин (ВВЕДЕННЯ ДАНИХ).
- ♦ Під час відтворення даних із USB-пристрою може виникати затримка перед переходом до наступної звукової доріжки (особливо коли використовується зовнішній жорсткий диск).
  Час виконання операцій на зовнішніх USB-пристроях відрізняється, навіть якщо вони мають однаковий обсяг пам'яті.
- ♦ Якщо зовнішній USB-пристрій підтримує лише версію USB 1.1, а швидкість передачі даних низька, файл може не відтворюватися.







Використання функції швидкого пошуку

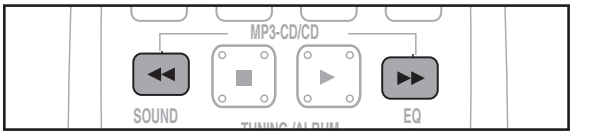
Перш ніж розпочати, виконайте наведені нижче дії!

♦ Під'єднайте зовнішній USB-пристрій до програвача.

♦ Активуйте режим USB, натиснувши кнопку FUNCTION на головному пристрої.
Під час відтворення можна швидко знайти потрібний розділ.

➢ Натисніть кнопку ⏪ або ⏩.
♦ Натискаючи ці кнопки, можна виконати швидкий пошук попередніх або наступних файлів.

☛ Якщо функцію швидкого пошуку активовано, звук не відтворюється..



Повторне відтворення

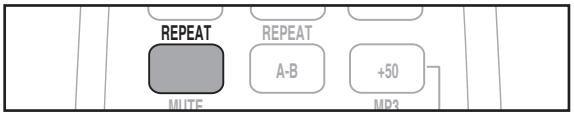
Перш ніж розпочати, виконайте наведені нижче дії.

- Під'єднайте зовнішній USB-пристрій до програвача.
- Активуйте режим USB, натиснувши кнопку FUNCTION на головному пристрої.

1 Натисніть кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**.
Натискаючи кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**, можна змінювати режим повторного відтворення:
R TRK → R DIR → R ALL → R RAN → R OFF.

2 Щоб вимкнути функцію повтору, натискайте кнопку **REPEAT (ПОВТОР)**, доки не відобразиться повідомлення **R OFF**

- **R TRK:** Повторне відтворення вибраної звукової доріжки.
- **R DIR:** Повторне відтворення всіх звукових доріжок у вибраній папці.
- **R ALL:** Повторне відтворення всіх звукових доріжок.
- **P RAN:** Відтворення звукових доріжок у довільному порядку.
- **R OFF:** Скасування повторного відтворення.



Видалення файлу

Можна видалити файл, збережений на USB-пристрої.

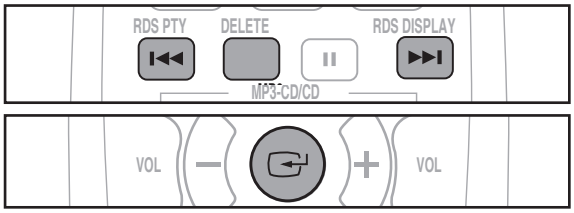
1 Розпочніть відтворення файлу, який потрібно видалити.

2 Натисніть кнопку **DELETE (ВИДАЛЕННЯ)**.

3 На пульті дистанційного керування натисніть кнопку ⏮ або ⏭ і виберіть пункт YES (ТАК).

4 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** на пульті дистанційного керування.
Вибраний файл буде видалено.

➢ файлова система NTFS не підтримується



Вибір звукової доріжки на USB-пристрої

Під час відтворення можна вибрати потрібний MP3-файл.

Перш ніж розпочати, виконайте наведені нижче дії.

- Під'єднайте зовнішній USB-пристрій до програвача.
- Активуйте режим USB, натиснувши кнопку FUNCTION на головному пристрої.

➢ Щоб перейти до наступної/попередньої звукової доріжки, натисніть кнопку ⏮ або ⏭.

- Після цього буде виконано перехід до наступної/попередньої звукової доріжки в поточній папці.
- Якщо кількість натискань кнопки ⏮ або ⏭ перевищує кількість файлів у поточній папці, виконується перехід до наступної папки.

Щоб пропустити 10/50 звукових доріжок, виконайте наведені нижче дії.

Перш ніж розпочати, виконайте наведені нижче дії.

- Під'єднайте зовнішній USB-пристрій до програвача.
- Активуйте режим USB, натиснувши кнопку FUNCTION на головному пристрої.

➢ Під час відтворення на пульті дистанційного керування натисніть кнопку +10.
Приклад 1: якщо під час відтворення 15-ої звукової доріжки потрібно перейти до 48-ої, тричі натисніть кнопку +10, а потім тричі – кнопку ⏭.

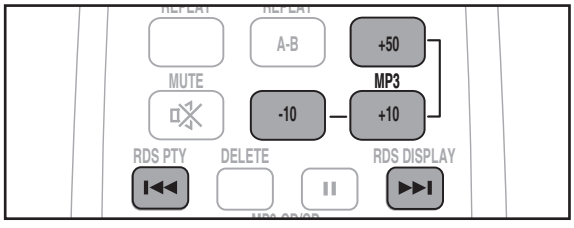
15 → 25 → 35 → 45 → 46 → 47 → 48
(+10) (+10) (+10) ⏭ ⏭ ⏭

Приклад 2: якщо потрібно перейти до 58-ої звукової доріжки під час відтворення 5-ої, натисніть кнопку +50 один раз, після чого тричі – кнопку ⏭.

5 →55→ 56 → 57 → 58
(+50) ⏭ ⏭ ⏭

Приклад 3 : якщо потрібно перейти до 5-ої звукової доріжки під час відтворення 48-ої, натисніть кнопку -10 чотири рази, після чого тричі – кнопку ⏮.

48 →38→ 28 → 18 → 8 → 7 → 6 → 5
(-10) (-10) (-10) (-10) ⏮ ⏮ ⏮



Швидкий пошук папки

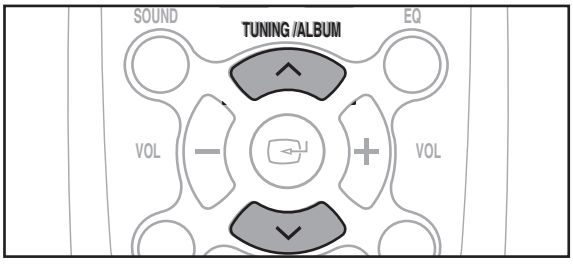
Під час відтворення можна виконувати пошук потрібної папки.

Перш ніж розпочати, виконайте наведені нижче дії.

- Під'єднайте зовнішній USB-пристрій до програвача.
- Активуйте режим USB, натиснувши кнопку FUNCTION на головному пристрої.

1 Для переходу до попередньої/наступної папки натисніть кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** на пульті дистанційного керування.

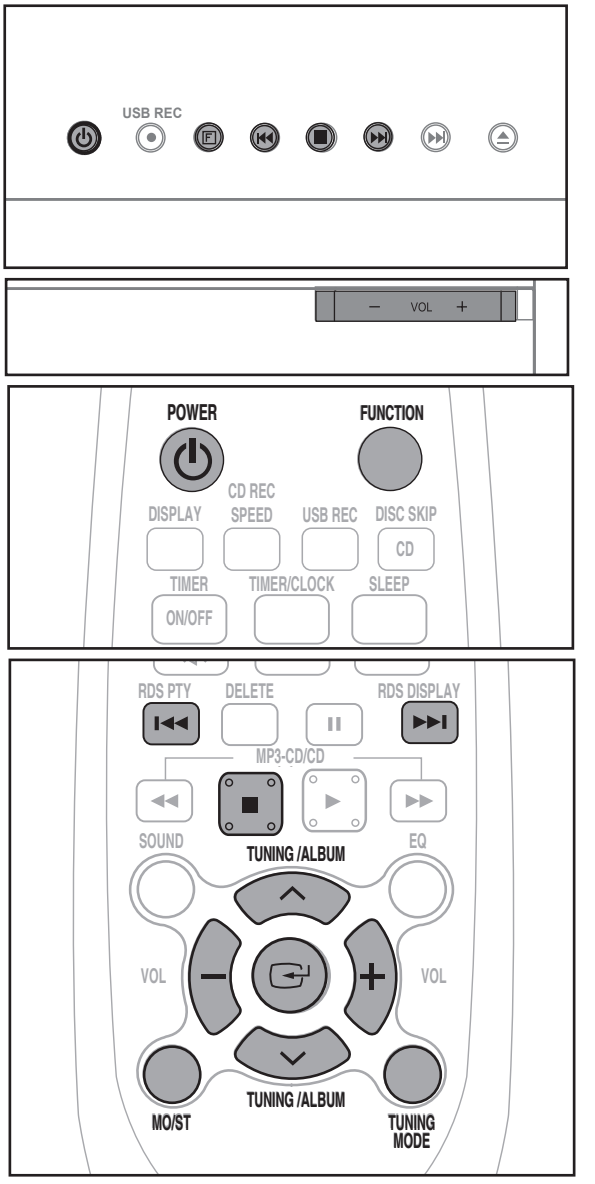
2 Після завершення пошуку відображається назва попередньої/наступної папки. Почнеться відтворення звукової доріжки.



Пошук і збереження радіостанцій

UKR

Можна зберегти до: 15 станцій у FM



1 Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ)** .

2 Активуйте FM-радіо, натиснувши кнопку FUNCTION (ФУНКЦІЇ).

3

Пошук радіостанції	**Натисніть кнопку TUNING MODE (Режим налаштування)**
Попереднє налаштування	Один або кілька разів, доки не відобразиться повідомлення **PRE XX**
Уручну	Один або кілька разів, доки не відобразиться повідомлення **MANUAL (ВРУЧНУ)**.

4 Щоб вибрати радіостанцію, яку потрібно зберегти, виконайте наведені нижче дії.:

♦ На пульті дистанційного керування натисніть кнопку **TUNING/ ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ^ або v .

♦ Щоб переглянути радіостанції (швидше, ніж під час пошуку вручну), натисніть і утримуйте кнопку TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ) ^ або v на пульті дистанційного керування.

5 Щоб відрегулювати гучність, виконайте наведені нижче дії:

♦ Поверніть ручку VOLUME (ГУЧНІСТЬ) на передній панелі та встановіть її на потрібній позиції.

або

♦ На пульті дистанційного керування натисніть кнопку **VOL + (ЗБІЛЬШЕННЯ ГУЧНОСТІ)** або **VOL – (ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ)**.

6 За допомогою кнопки MO/ST (МОНО/СТЕРЕО) виберіть моно- або стереозвук у FM-режимі.

7 Якщо зберігати знайдену радіостанцію не потрібно, поверніться до кроку 3 та виконайте пошук іншої радіостанції..

В іншому випадку:

a Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ(⮌)** .

b Натисніть номер радіостанції ⏮ або ⏭ або **TUNING/ALBUM** ^ , v призначте їй номер.

c Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ (⮌)** і збережіть радіостанцію.

8 Щоб зберегти інші радіостанції, повторіть кроки **3**–**7**.

➢ Режим радіо

♦ У ручному режимі скористайтеся кнопками на головному пристрої, щоб виконати пошук радіостанції вручну.

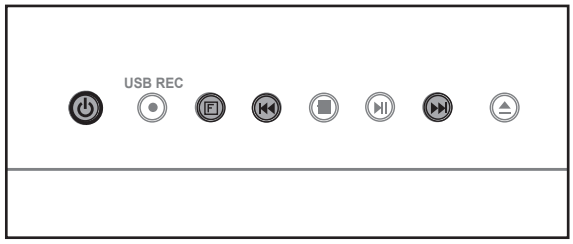
♦ Щоб припинити пошук в автоматичному режимі, на головному пристрої натисніть кнопку ЗУПИНЕННЯ (■).

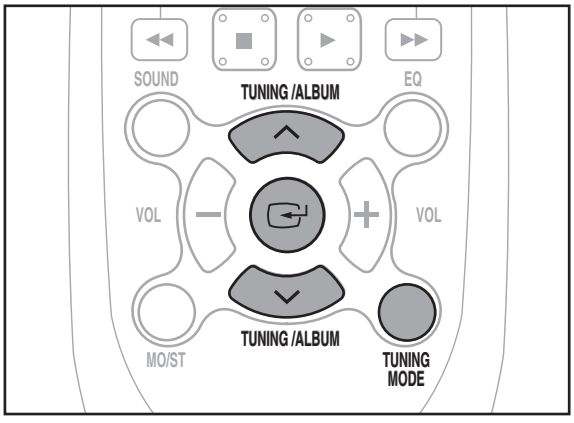
♦ У режимі попереднього налаштування скористайтеся кнопками ⏮ або ⏭ на головному пристрої, щоб виконати пошук збереженої радіостанції.

Вибір збереженої радіостанції

Щоб вибрати збережену радіостанцію, виконайте наведені нижче дії:

1. Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ)** .
2. Активуйте FM-радіо, натиснувши кнопку FUNCTION (ФУНКЦІЇ).
3. На пульті дистанційного керування натискайте кнопку **TUNING MODE (РЕЖИМ НАЛАШТУВАННЯ)**, доки не відобразиться повідомлення "**PRE XX**".
4. Натискайте кнопку ⏮ або ⏭, щоб вибрати потрібну радіостанцію.
   або
   Виберіть потрібну радіостанцію, натискаючи на пульті дистанційного керування кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨.
   Результат:Потрібну радіостанцію буде ввімкнено.





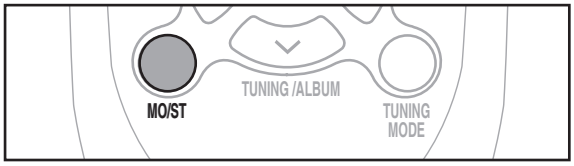
Покращення прийому радіосигналу

Щоб покращити якість прийому радіосигналу, виконайте наведені нижче дії:

- Поверніть FM-антену в потрібному напрямку.
- Виберіть оптимальний напрямок для прийому радіосигналу

  FM-антеною, після чого зафіксуйте в цьому положенні.

➢ Якщо радіосигнал на певній FM-частоті слабкий, натисніть кнопку MO/ST (МОНО/СТЕРЕО), щоб вимкнути стереозвук і відтворювати звук у монофонічному режимі.
Якість звуку покращиться.



UKR

Функція записування

На USB-пристрій можна записувати звук із компакт-диска, радіо або зовнішнього джерела.

1 Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ)**.

2 Під'єднайте зовнішній USB-пристрій, на який потрібно здійснити записування, до USB-порту (⇐) на програвачі..

3 Розпочніть відтворення даних із компакт-диска, налаштуйте частоту радіостанції чи під'єднайте зовнішнє джерело до програвача.

Компакт-диск (див. стор. 9)

- Натисніть кнопку **FUNCTION** на головному пристрої та виберіть функцію відтворення компакт-диска.
- Натисніть кнопку **OPEN/CLOSE (ВІДКРИВАННЯ/ЗАКРИВАННЯ)**, щоб відкрити лоток для компакт-дисків.
- Вставте компакт-диск і натисніть кнопку **OPEN/CLOSE (ВІДКРИВАННЯ/ЗАКРИВАННЯ)**, щоб закрити лоток для компакт-дисків.
- За допомогою кнопок вибору компакт-диска (⏮ або ⏭) виберіть потрібну пісню.

Радіо (див. стор. 14)

- Select FM by pressing the **FUNCTION** button on the main unit.
- Налаштуйте радіостанцію, записування якої потрібно виконати.

Зовнішнє джерело (див. стор. 7)

- Під'єднайте зовнішній пристрій/MP3-плеєр до головного пристрою.
- Натисніть кнопку **FUNCTION** щоб вибрати вхід <AUX>.
- Розпочніть відтворення даних із зовнішнього пристрою.

4 Щоб розпочати записування, натисніть кнопку **USB REC**

Компакт-диск

- Відобразиться повідомлення "TRACK RECORDING" (ЗАПИСУВАННЯ ЗВУКОВОЇ ДОРІЖКИ), після чого розпочнеться записування з компакт-диска.
- Щоб розпочати записування всіх звукових доріжок із компакт-диска, натисніть і утримуйте кнопку **USB REC (ЗАПИСУВАННЯ НА USB)**. Відобразиться повідомлення "FULL CD RECORDING".
- Якщо здійснюється записування MP3-даних із компакт-диска, файл повністю копіюється на USB-пристрій. Відображається повідомлення "STOP""COPY XX" "COPY END" (КОПІЯ XX КОПІЮВАННЯ ЗАВЕРШЕНО). Після завершення записування відобразиться повідомлення STOP (СТОП).
- Якщо імена файлів однакові, відобразиться повідомлення "STOP""FILE EXIST (ФАЙЛ УЖЕ ІСНУЄ)", а копіювання буде скасовано.

Радіо/зовнішнє джерело

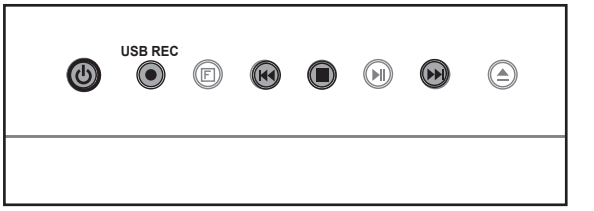
- Відобразиться повідомлення RECORDING (ЗАПИСУВАННЯ).

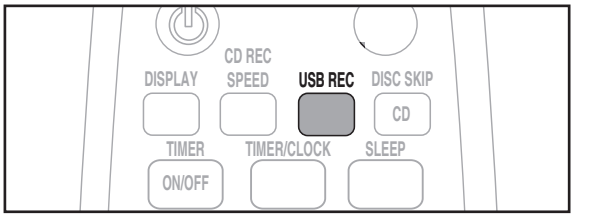
5 Щоб припинити записування, натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■) MP3-файл буде автоматично створено та збережено.

6 Щоб безпечно вийняти USB-пристрій, ще раз натисніть кнопку **ЗУПИНЕННЯ** (■).

- Після завершення записування на пристрої буде створено каталог із відповідною назвою RECORDING (ЗАПИС), CD COPY (КОПІЯ КОМПАКТ-ДИСКА), TUNER RECORDING (ЗАПИС РАДІОСТАНЦІЇ) або AUX RECORDING (ЗАПИС ІЗ ЗОВНІШНЬОГО ДЖЕРЕЛА).

➢
- Не від'єднуйте USB-пристрій або мережний кабель під час записування, оскільки це може призвести до пошкодження файлу.
- Якщо відключити USB-пристрій під час записування, головний пристрій вимкнеться й видалити копію файлу буде неможливо. У цьому випадку потрібно підключити USB-пристрій до ПК та створити резервну копію даних, збережених на ньому, а потім відформатувати пристрій.
- Якщо обсягу пам'яті USB-пристрою замало, відобразиться повідомлення NOT ENOUGH MEMORY (НЕДОСТАТНЬО ПАМ'ЯТІ).
- Записування можливе лише за умови, що USB-пристрій або жорсткий диск мають файлову систему FAT (файлова система NTFS не підтримується).
- Під час використання функції швидкого пошуку на компакт-диску записування з нього неможливе.
- Інколи залежно від USB-пристрою записування на нього може забрати більше часу .
- Під час записування з компакт-диска функції EQ (ЕКВАЛАЙЗЕР) недоступні. Для них автоматично встановлюється параметр OFF (ВИМК.).
- Під час записування з компакт-диска функція REPEAT (ПОВТОР) недоступна. Для неї автоматично встановлюється параметр OFF (ВИМК.).
- Неможливо здійснювати записування радіостанції під час пошуку необхідної частоти або за її відсутності.
- Зауважте, що встановлення зависокого рівня гучності вхідного сигналу під час запису музики із зовнішнього пристрою через канали AUX і USB може спричинити появу шуму. У такому разі зменште рівень гучності зовнішнього пристрою.



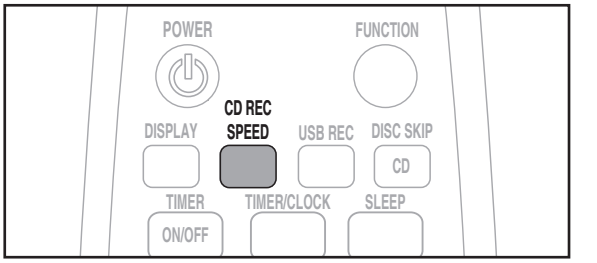


Швидкість записування

Натискаючи кнопку CD REC SPEED (ШВИДКІСТЬ ЗАПИСУВАННЯ КОМПАКТ-ДИСКА) на пульті дистанційного керування, можна змінити швидкість записування наведеним нижче чином.:

SPD x 1→SPD x 4

- Під час записування з тюнера або зовнішнього джерела швидкість записування не можна налаштовувати.
- Якщо вибрано **SPD x 4**, вивід аудіосигналу не здійснюється.



Функція таймера

Таймер дозволяє будь-коли автоматично вмикати й вимикати систему.
Наприклад, Ви щоранку прокидаєтеся під музику.

➢ Щоб скасувати автоматичне ввімкнення чи вимкнення системи, вимкніть таймер, натиснувши кнопку.

☛ ♦ Перш ніж налаштувати таймер, перевірте, чи правильно встановлено поточний час.
♦ На кожному етапі для встановлення необхідних параметрів відводиться декілька секунд. Якщо ви не встигли виконати налаштування, процедуру потрібно повторити спочатку.

1 Увімкніть систему, натиснувши кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ) .**

2 Натискайте кнопку **TIMER/CLOCK (ТАЙМЕР/ГОДИННИК)**, доки не відобразиться повідомлення **TIME**.

3 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: кілька секунд відображатиметься повідомлення **ON (УВІМК.)**, Тепер можна вибрати новий час увімкнення.

4 Установіть час увімкнення.
А. Щоб установити значення для годин, натискайте кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨.
Б. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ (⏎).**
Результат: значення для хвилин почне блимати.
В. Щоб установити значення для хвилин, натискайте кнопку TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ) ∧ або ∨.
Г. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ (⏎).**
Результат: Кілька секунд відображатиметься повідомлення **OFF (ВИМК.)**, Тепер можна вибрати новий час вимкнення.

5 Установіть час вимкнення.
А. Щоб установити значення для годин, натискайте кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨.
Б. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Значення для хвилин почне блимати.
В. Щоб установити значення для хвилин, натискайте кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨.
Г. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: з'явиться повідомлення **VOL XX (ГУЧНІСТЬ XX)**, де **XX** – це рівень установленої гучності.

6 Натискайте кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨, щоб установити потрібний рівень гучності, після чого натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: На екрані відобразиться джерело сигналу.

7 Натискайте кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨, щоб вибрати потрібне джерело, відтворення якого розпочнеться після ввімкнення системи.

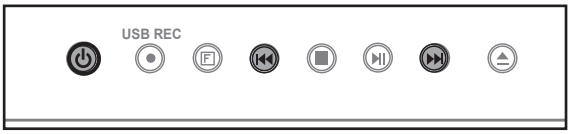
Якщо вибрано...	Слід також...
FM/AM (радіо)	**А.** Натиснути кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎). **Б.** Вибрати збережену станцію, натиснувши кнопку **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨.
CD/MP3 (компакт-диск)	Вставити один компакт-диск.
USB-пристрій	Під'єднати USB-пристрій.

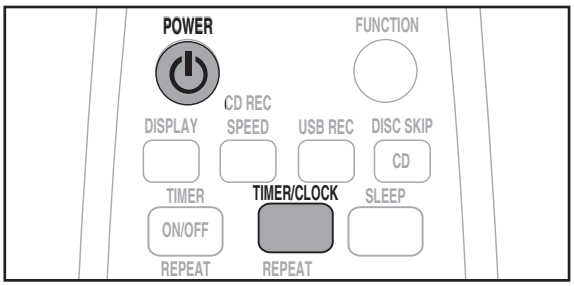
8 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Відобразиться повідомлення **CHK REC (ПЕРЕВІРКА ЗАПИСУВАННЯ)** (Розпочати записування?).

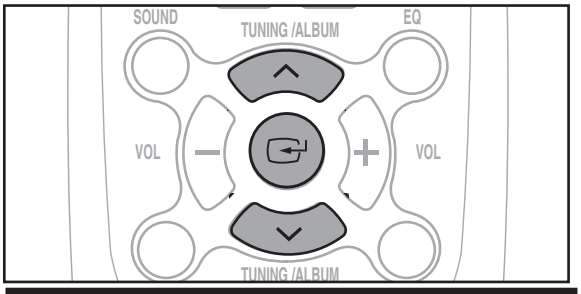
9 Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Відобразиться повідомлення **REC N (НЕ ВИКОНУВАТИ ЗАПИСУВАННЯ)**. За допомогою кнопки **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ або ∨ виберіть параметр **REC Y(ВИКОНАТИ ЗАПИСУВАННЯ)** або **REC N (НЕ ВИКОНУВАТИ ЗАПИСУВАННЯ)**, після чого натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ**.
1). Якщо вибрано параметр REC N (НЕ ВИКОНУВАТИ ЗАПИСУВАННЯ), записування радіостанції за таймером скасовується, навіть якщо функцію записування вже ввімкнено.
2). Якщо вибрано параметр REC Y (ВИКОНАТИ ЗАПИСУВАННЯ), можна встановити параметр записування радіостанції за таймером.

А. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Кілька секунд відображається повідомлення **ON (УВІМК.)**. Тепер можна встановити час початку записування радіостанції.
Б. Натисніть кнопку **ВВЕДЕННЯ** (⏎).
Результат: Кілька секунд відображається повідомлення **OFF (ВИМК.)**. Тепер можна встановити час завершення записування радіостанції.

♦ Максимальний час записування радіостанції становить 5 годин.
♦ Якщо час увімкнення та час вимкнення таймера збігаються, з'явиться повідомлення **ERROR (ПОМИЛКА)**.
♦ У кроці 5–9 можна також використовувати кнопки ⏮ , ⏭ на головному пристрої замість кнопок **TUNING/ALBUM (НАЛАШТУВАННЯ/АЛЬБОМ)** ∧ і ∨.
♦ Якщо час вимкнення чи ввімкнення таймера відповідає часу записування за таймером, доступна лише функція ввімкнення/вимкнення таймера. При цьому функцією встановлення часу записування за таймером неможливо скористатися.



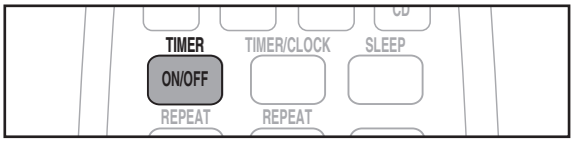




Вимкнення таймера

Після налаштування таймер запускається автоматично; при цьому на дисплеї відображається повідомлення TIMER (ТАЙМЕР). Якщо таймер більше не потрібно використовувати, вимкніть його.

Щоб...	Натисніть кнопку TIMER ON/OFF (Увімк./вимк. таймера).....
Вимкнути таймер	один раз. Результат: не відображатиметься.
Перезапустити таймер	двічі. Результат: знову почне відображатися.



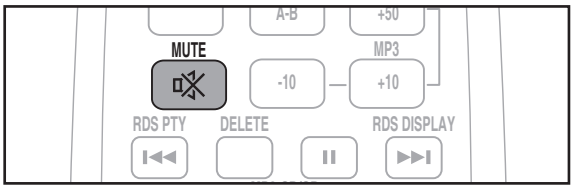
UKR

Функція вимкнення звуку

Можна тимчасово вимикати звук системи.
Наприклад, Коли потрібно відповісти на телефонний дзвінок.

1 Натисніть кнопку **MUTE (ВИМКНЕННЯ ЗВУКУ)**.

2 Щоб увімкнути звук, знову натисніть кнопку **MUTE (ВИМКНЕННЯ ЗВУКУ)** або натисніть кнопки **VOL (ГУЧНІСТЬ)**.

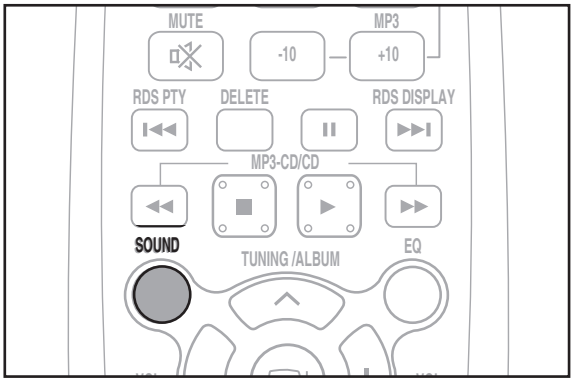


Функція Power Bass

Вашу компактну micro-систему оснащено функцією підсилення басів під назвою SBS(Super Bass Sound).Цяфункція робить звук потужнішим і реальнішим.

1 Натисніть кнопку **SOUND** .
У результаті: Відображається "**P BASS**".

2 Щоб вимкнути цю функцію,натисніть кнопку**SOUND** знову.На дисплеї протягом кількох секунд з'явиться напис "**P OFF**".



Вибір режиму еквалайзера

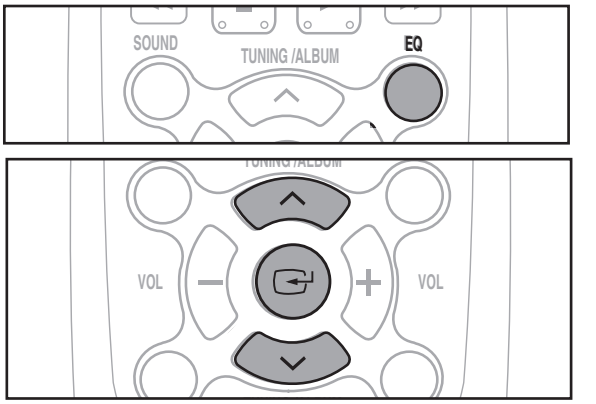
Компактну мікросистему оснащено функцією еквалайзера, за допомогою якої можна встановити оптимальне співвідношення низьких і високих частот відповідно до типу музики, що відтворюється.

1 Натискайте кнопку **EQ (ЕКВАЛАЙЗЕР)**, доки не буде вибрано потрібний параметр.

Виберіть...	Для того, щоб установити...
OFF	стандартний баланс (лінійний)
RANCHA	баланс, що відповідає ритму музики ранча.
SAMBA	баланс, що відповідає ритму самби.
CUMBIA	баланс, що відповідає ритму колумбійського музичного стилю.
HABANA	баланс, що відповідає ритму музики Гавани.
BOOM BA	баланс, що відповідає ритму традиційного музичного стилю Бразилії.
REGGAE	баланс, що відповідає ритму реггі.
PARTY	баланс, що відповідає ритму клубної музики.
POP	баланс, що відповідає ритму поп-музики.
HIPHOP	баланс, що відповідає ритму хіп-хопа.
ROCK	баланс, що відповідає ритму рок-музики.
JAZZ	баланс, що відповідає ритму джазу.
CLASS	баланс, що відповідає ритму класичної музики.
FLAT	баланс, що відповідає музиці в тональності бемоль.
STA+EQ	баланс, що відповідає відтворенню музики на стадіоні.
DYN+S	баланс, що передає ефекти танцювальної музики.
MP3+	баланс для оптимальної передачі музики у форматі MP3.
VIR+S	баланс, що відповідає ритму віртуальної (електронної) музики.
U1 B 0	баланс, що відповідає режиму відтворення музики для користувача 1.
U2 B 0	баланс, що відповідає режиму відтворення музики для користувача 2.
U3 B 0	баланс, що відповідає режиму відтворення музики для користувача 3.

2 Установіть значення для параметра BASS (НИЗЬКІ ЧАСТОТИ) (цифра зліва), MIDDLE (СЕРЕДНІ ЧАСТОТИ) (цифра посередині), TREBLE (ВИСОКІ ЧАСТОТИ) (цифра справа).

Вибравши U1 B 0 /U2 B 0 /U3 B 0 , натисніть кнопку **ENTER (ВВЕДЕННЯ)**.
Результат: Значення (цифра зліва) для параметра BASS (НИЗЬКІ ЧАСТОТИ) почне блимати.
За допомогою кнопок **TUNING/ALBUM** ∧ або ∨ виберіть значення від -06 до 06.
Натисніть кнопку **ENTER (ВВЕДЕННЯ)**.
Результат: Значення (цифра посередині) для параметра MIDDLE (СЕРЕДНІ ЧАСТОТИ) почне блимати.
За допомогою кнопок **TUNING/ALBUM** ∧ або ∨ виберіть значення від -06 до 06.
Натисніть кнопку ENTER (ВВЕДЕННЯ).
Результат: Значення (цифра справа) для параметра TREBLE (ВИСОКІ ЧАСТОТИ) почне блимати.
За допомогою кнопок **TUNING/ALBUM** ∧ або ∨ виберіть значення від -06 до 06.
Натисніть кнопку **ENTER (ВВЕДЕННЯ)**.
Результат: установлення параметрів завершено.



- Під час запису компакт-диска функція еквалайзера не доступна, а для режиму еквалайзера автоматично встановлюється параметр OFF (ВИМК.).
- Якщо протягом 8 секунд не натиснути жодну кнопку, поточне налаштування автоматично скасовується, а попередній параметр зберігається.

Налаштування функції автоматичного вимкнення системи

Під час прослуховування музики можна встановити параметр автоматичного вимкнення системи.
Наприклад, Коли вам подобається засинати під музику.

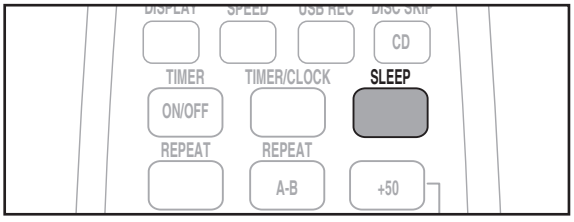
1 Натисніть кнопку **SLEEP (ВИМКНЕННЯ)**.
Результат: розпочнеться відтворення, а на екрані відображатиметься повідомлення
90MIN (90 XB)

2 Натисніть кнопку **SLEEP (ВИМКНЕННЯ)** один або кілька разів, щоб установити час, протягом якого продовжуватиметься відтворення до вимкнення системи.
90MIN → 60MIN→ 45MIN → 30MIN → 15MIN → SLPOFF

➢ У будь-який час можна:

◆ Перевірити час, що залишився, натиснувши кнопку **SLEEP (ВИМКНЕННЯ)**
◆ Змінити час, що залишився, повторивши кроки **1** і **2**.

3 Щоб скасувати функцію вимкнення, натискайте кнопку **SLEEP (ВИМКНЕННЯ)**, доки не відобразиться повідомлення **SLPOFF (ВИМК.)**.

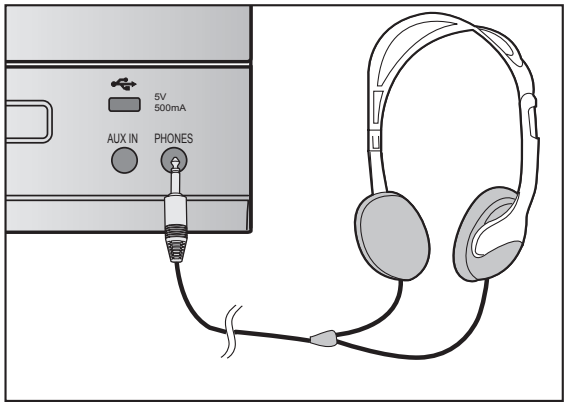


Підключення навушників

До компактної micro-системи можна підключити навушники та слухати музику або радіопередачи,не непокоячи інших людей поруч. Навушники повинні мати штекер діаметром 3,5 мм або відповідний перехідник.

Підключіть навушники до гнізда PHONES на передній панелі.
У результаті: звук через гучномовці більше не відтворюватиметься.

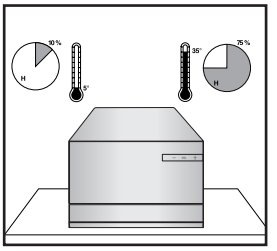
☛ Тривале користування навушниками з високою гучністю може пошкодити слух.



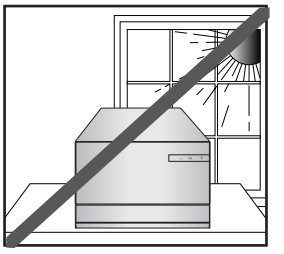
UKR

Заходи безпеки

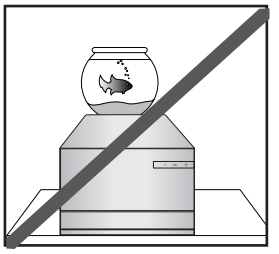
На наведених нижче малюнках представлено запобіжні заходи, яких слід дотримуватися під час використання або переміщення компактної micro-системи.



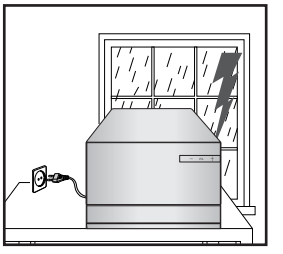
Зовнішні умови для використання:
Температура навколишнього середовища
5 °C – 35 °C
Вологість 10-75%



Уникайте потрапляння на пристрій прямих сонячних променів, а також установлюйте його на значній відстані від інших джерел тепла.
Недотримання цих застережень може спричинити перегрівання пристрою та неполадки в його роботі.



Не розміщуйте на пристрої кімнатні рослини або вази. Якщо волога потрапить усередину пристрою, це може зумовити ураження електричним струмом і пошкодити обладнання. У такому випадку слід негайно від'єднати штекер живлення від розетки.

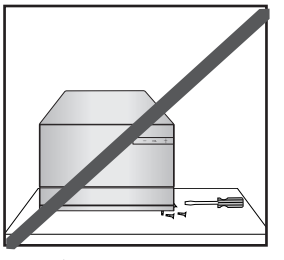


Під час грози від'єднуйте штекер живлення від електричної розетки. Перепади напруги, спричинені блискавкою, можуть пошкодити пристрій.

Якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу, вийміть із нього батарейки.
Витік рідини з батарейок може завдати значної шкоди пульту дистанційного керування.

Слухаючи музику в навушниках, установлюйте прийнятний рівень гучності.
Тривале прослуховування музики на високій гучності може викликати порушення слуху.

Не ставте важкі предмети на кабель живлення. Пошкодження кабелю живлення може призвести до неполадок у роботі обладнання (ризик займання) і спричинити ураження електричним струмом.



Не розбирайте, не ремонтуйте та не вносьте зміни до конструкції цього пристрою. Такі дії з вашого боку можуть призвести до неполадок у його роботі чи спричинити ураження електричним струмом.

Очищення компактної мікросистеми

Щоб забезпечити оптимальні умови роботи компактної мікросистеми, слід регулярно очищувати наведені нижче елементи.

- Корпус пристрою
- Програвач компакт-дисків
- Програвачі касет (головки, ролики та ведучі вісі)

☛ Завжди від'єднуйте систему від електричної розетки за наведених нижче умов.

- Перш ніж виконувати процедури з очищення.
- Якщо вона не використовуватиметься впродовж тривалого часу.

Зовнішній корпус

Очищуйте поверхню корпусу тканиною, змоченою в розчині м'якого миючого засобу. Не використовуйте порошкоподібні абразивні засоби для очищення, аерозолі чи рідини для чищення. Уникайте потрапляння рідини всередину пристрою.

Програвач компакт-дисків

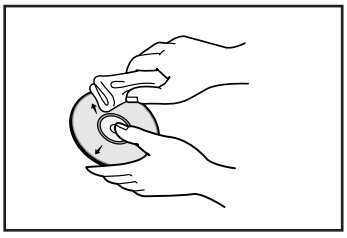
1 Перш ніж розпочати відтворення компакт-диска, протріть його поверхню відповідним засобом для чищення. Не використовуйте засоби, призначенні для очищення поверхонь вінілових пластинок.

2 Регулярно використовуйте для очищення внутрішніх елементів програвача спеціальний диск (можна придбати у місцевого роздрібного торговця).

☛
- Якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу, вийміть батарейки. Це дозволить запобігти корозії.
- Хоча ця система відзначається високою стійкістю до факторів, що погіршують експлуатаційні якості пристрою, її не слід використовувати в середовищі зі значним скупченням пилу, а також піддавати ударам або дії високих температур (розташовувати поруч із нагрівальними приладами чи в місцях, де на неї потраплятимуть прямі промені сонця тощо).
- Якщо під час роботи пристрою виникає неприємний запах, від'єднайте його від джерела живлення та зверніться до центру сервісного обслуговування.

Застереження з використання компакт-дисків

- Обережно поводьтеся з компакт-дисками.
  Щоб не залишати відбитків пальців на поверхні, тримайте їх лише за краї.
- Після прослуховування компакт-диска завжди кладіть його назад до коробки.
- Не прикріплюйте папір чи клейку стрічку до дисків, а також не пишіть на наклейці.
- Очищуйте диски спеціальною тканиною.
- Зберігайте компакт-диски в чистому місці, уникаючи потрапляння на них прямих сонячних променів і дії високих температур.
- Використовуйте лише компакт-диски з позначкою DIGITAL AUDIO COMPACT DISC .



Перш ніж звернутися до центру сервісного обслуговування

UKR

Щоб ознайомитися з усіма функціями нового пристрою, потрібен певний час.
Якщо у вас виникли перелічені нижче проблеми, скористайтеся відповідними вирішеннями. Це дозволить заощадити час і усуне потребу телефонувати до служби обслуговування.

Якщо наведені рекомендації не допомогли вирішити проблему,зберіть такі дані:

- Модель і серійні номери (зазвичай їх указано на задній панелі системи)
- Умови гарантії
- чіткий опис проблеми.

Далі зверніться до місцевого дилера чи представників сервісного центру компанії SAMSUNG.

	Проблема	Перевірка/пояснення
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	Система не функціонує	• *Кабель живлення неправильно під'єднано до настінної розетки або штепсельна розетка не ввімкнена.* • *Потрібно замінити батарейки в пульті дистанційного керування або батарейки було вставлено без урахування їх полярності.* • *Кнопку **POWER (ЖИВЛЕННЯ)** не було натиснуто.*
	Звук не відтворюється	• *Звук повністю вимкнено.* • *Функцію (РАДІО, MP3/CD, USB, AUX) не вибрано.* • *Підключено навушники.* • *Кабелі динаміків від'єднано.* • *Натиснуто кнопку **Mute (Вимкнення звуку)**.*
	Таймер не функціонує	• *Таймер вимкнено за допомогою кнопки **TIMER ON/OFF (ТАЙМЕР УВІМК./ВИМК.)**.*
	Проблему не вирішено навіть після виконання наведених вище дій.	• *Коли відображається повідомлення NO DISC (НЕМАЄ ДИСКА), натисніть і утримуйте кнопку STOP (СТОП) протягом 5 секунд, щоб відновити вихідні параметри (СКИДАННЯ)*
CD/MP3 ICD	Програвач не відтворює компакт-диски	• *Функцію CD (КОМПАКТ-ДИСК) не ввімкнено.* • *Диск вставлено етикеткою донизу, він брудний або на ньому є подряпини.* • *Лазерний датчик забруднено чи на нього потрапив пил.* • *Систему не встановлено на рівній, твердій поверхні.* • • *На внутрішніх компонентах програвача утворився конденсат. Залиште систему в добре вентильованому приміщенні із середньою температурою повітря приблизно на 1 годину.*
РАДІО	Радіосигнал сигнал слабкий або не знайдено жодної радіостанції	• *Функцію **TUNER (РАДІО)** не ввімкнено.* • *Радіочастоту вибрано неправильно.* • *Антену від'єднано чи її розташовано в неправильному напрямку. Повертайте її, доки не знайдете потрібне положення для приймання радіосигналу.* • *Ви перебуваєте в будівлі, у якій блокується приймання радіосигналу. Скористайтеся зовнішньою антеною.*

Технічні характеристики

UKR

Компанія SAMSUNG постійно працює над удосконаленням своєї продукції. Дизайн і технічні характеристики може бути змінено без попередження.

РАДІО	
FM-діапазон	
Співвідношення сигнал/шум	62 дБ
Чутливість	10 дБ
Загальний коефіцієнт гармонік	0.4 %
ПРОГРАВАЧ КОМПАКТ-ДИСКІВ	
Об'єм	1 диск
Частотний діапазон	20 Гц–20 кГц (± 1 дБ)
Співвідношення сигнал/шум	90 дБ (на 1 кГц) із фільтром
Дисторсія	0,1 % (на 1 кГц)
Розділення каналів	75 дБ
Розміри диска	Діаметр: 120 або 80 мм. Товщина: 1,2 мм
ПІДСИЛЮВАЧ	
Вихідне живлення	
Передній динамік (8 Ом)	10 Вт/канал срх2.квадр.,IEC(сумарний коефіцієнт гармонік:10%)(MM-D320)
Передній динамік (8 Ом)	35 Вт/канал срх2.квадр.,IEC(сумарний коефіцієнт гармонік:10%))(MM-D330)
Розділення каналів	60 дБ
Співвідношення сигнал/шум	70 дБ
ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Розміри	200 (ш) x 142(в)x 207 (г) мм
Вага	1.78кг

*: Номінальна специфікація

- Компанія Samsung Electronics Co., Ltd зберігає право змінювати специфікації без попередження.
- Значення маси та розмірів приблизні.
- Дизайн і технічні характеристики може бути змінено без попередження.
- Інформацію щодо джерела живлення й енергоспоживання можна знайти на наклейці, розміщеній на продукті.

Зв'яжіться із SAMSUNG WORLD WIDE

У разі виникнення коментарів або запитань стосовно виробів компанії Samsung зв'яжіться з центром підтримки користувачів SAMSUNG.

Area	Contact Center ☎	Web Site
▪ North America		
Canada	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Mexico	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Latin America		
Argentine	0800-333-3733	www.samsung.com
Brazil	0800-124-421 / 4004-0000	www.samsung.com
Chile	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Colombia	01-8000112112	www.samsung.com
Costa Rica	0-800-507-7267	www.samsung.com
Dominica	1-800-751-2676	www.samsung.com
Ecuador	1-800-10-7267	www.samsung.com
El Salvador	800-6225	www.samsung.com
Guatemala	1-800-299-0013	www.samsung.com
Honduras	800-7919267	www.samsung.com
Jamaica	1-800-234-7267	www.samsung.com
Nicaragua	00-1800-5077267	www.samsung.com
Panama	800-7267	www.samsung.com
Peru	0-800-777-08	www.samsung.com
Puerto Rico	1-800-682-3180	www.samsung.com
Trinidad & Tobago	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Venezuela	0-800-100-5303	www.samsung.com
▪ Europe		
Albania	42 27 5755	-
Austria	0810 - SAMSUNG (7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com
Belgium	02-201-24-18	www.samsung.com/be (Dutch) www.samsung.com/be_fr (French)
Bosnia	05 133 1999	-
Bulgaria	07001 33 11	www.samsung.com
Croatia	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
Czech	800-SAMSUNG (800-726786) Samsung Zrt., česká organizační složka, Oasis Florenc, Sokolovská394/17, 180 00, Praha 8	www.samsung.com
Denmark	70 70 19 70	www.samsung.com
Finland	030 - 6227 515	www.samsung.com
France	01 48 63 00 00	www.samsung.com
Germany	01805 - SAMSUNG (726-7864 € 0,14/Min)	www.samsung.com
Hungary	06-80-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Italia	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Kosovo	+381 0113216899	-
Luxemburg	261 03 710	www.samsung.com
Macedonia	023 207 777	-
Montenegro	020 405 888	-
Netherlands	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
Norway	815-56 480	www.samsung.com
Poland	0 801 1SAMSUNG (172678) / 022-607-93-33	www.samsung.com
Portugal	80820-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Rumania	1. 08010 SAMSUNG (72678) - doar din rețeaua Romtelecom, tarif local 2. 021.206.01.10 - din orice rețea, tarif normal	www.samsung.com
Serbia	0700 Samsung (0700 726 7864)	www.samsung.com
Slovakia	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Spain	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
Sweden	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com
Switzerland	0848-SAMSUNG (7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ch_fr/(French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Eire	0818 717100	www.samsung.com
Lithuania	8-800-77777	www.samsung.com
Latvia	8000-7267	www.samsung.com
Estonia	800-7267	www.samsung.com
▪ CIS		
Russia	8-800-555-55-55	www.samsung.com
Georgia	8-800-555-555	-
Armenia	0-800-05-555	-
Azerbaijan	088-55-55-555	-
Kazakhstan	8-10-800-500-55-500 (GSM: 7799)	www.samsung.com
Uzbekistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Kyrgyzstan	00-800-500-55-500	www.samsung.com
Tadjikistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Ukraine	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ua_ru
Belarus	810-800-500-55-500	-
Moldova	00-800-500-55-500	-
▪ Asia Pacific		
Australia	1300 362 603	www.samsung.com
New Zealand	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com
China	400-810-5858 / 010-6475 1880	www.samsung.com
Hong Kong	(852) 3698 4698	www.samsung.com/hk www.samsung.com/hk_en/
India	3030 8282 / 1800 110011 / 1800 3000 8282 / 1800 266 8282	www.samsung.com
Indonesia	0800-112-8888 / 021-5699-7777	www.samsung.com
Japan	0120-327-527	www.samsung.com
Malaysia	1800-88-9999	www.samsung.com
Philippines	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-3-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-8-SAMSUNG(726-7864) / 02-5805777	www.samsung.com
Singapore	1800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Thailand	1800-29-3232 / 02-689-3232	www.samsung.com
Taiwan	0800-329-999	www.samsung.com
Vietnam	1 800 588 889	www.samsung.com
▪ Middle East		
Bahrain	8000-4726	www.samsung.com
Egypt	08000-726786	www.samsung.com
Jordan	800-22273	www.samsung.com
Morocco	080 100 2255	www.samsung.com
Oman	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Saudi Arabia	9200-21230	www.samsung.com
Turkey	444 77 11	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Africa		
Nigeria	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
South Africa	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com

SAMSUNG

AB57

Виробник: "Самсунг Електронікс Чуїжоу Ко., Лтд", Ченд-жанг Таун, Хуїжоу Сіті, Гуандонг Провінс, Китай

Імпортер: ТОВ "Самсунг Електронікс Україна Компані", 04070, Україна, м. Київ, вул. Почайнинська, 57/59 літ. А

Правильна утилізація продукту (відходи електричного й електронного обладнання)

(Застосовується в окремих системах збирання відходів на території Європейського Союзу та інших Європейських країн.)

Ця позначка на продукті, аксесуарах або посібнику вказує на те, що продукт чи його електронні аксесуари (наприклад, зарядний пристрій, навушники, кабель USB) не повинні утилізуватися разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Щоб не зашкодити навколишньому середовищу чи здоров'ю людей через неправильну утилізацію відходів, ці елементи потрібно утилізувати окремо від відходів інших типів, і забезпечити таким чином можливість переробки й повторного використання цих матеріальних ресурсів.

Щоб отримати інформацію про місце та спосіб безпечної для навколишнього середовища переробки цього елемента, користувачі можуть звернутися до агентів, у яких було придбано продукт, або до місцевої урядової установи.

Представники підприємств можуть звернутися до постачальника й ознайомитися з умовами договору про придбання. Під час утилізації цей продукт і його електронні аксесуари не слід змішувати з іншими відходами.

AH68-02346P(REV 0.0)